



GOTHENBURG
SYMPHONY ORCHESTRA
THE NATIONAL
ORCHESTRA OF SWEDEN

20 FEB. '17

MARC SOUSTROT DIRECTION · LEIDING
BAIBA SKRIDE VIOLON · VIOOL
KLARA EK SOPRANO · SOPRAAN

GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF ·
GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF



« Pour moi, la musique est semblable à une belle mosaïque que Dieu aurait créée.
Il prend toutes les pièces dans ses mains et les jette dans le monde.
Nous [les compositeurs] nous devons recréer l'image initiale en rassemblant
les pièces. »

“Voor mij lijkt muziek op een prachtige mozaïek die God heeft samengesteld.
Hij neemt alle stukjes in zijn hand, gooit ze in de wereld, en wij moeten de
afbeelding herscheppen aan de hand van die stukjes.”

Jean Sibelius, 1905

Programme · Programma, p. 2
Clé d'écoute, p. 4
Toelichting, p. 8
Biographies · Biografieën, p. 12
Textes chantés · Gezongen teksten, p. 18

GOTHENBURG SYMPHONY ORCHESTRA – THE NATIONAL ORCHESTRA OF SWEDEN

MARC SOUSTROT, direction · leiding
BAIBA SKRIDE, violon · viool
KLARA EK, soprano · sopraan

JEAN SIBELIUS
1865-1957

Finlandia, poème symphonique · symfonisch gedicht, op. 26 (1900)
– Andante sostenuto – Allegro moderato – Allegro

Concerto pour violon et orchestre, en ré mineur · Concerto voor viool en
orkest, in d, op. 47 (1903-1904)

– Allegro moderato
– Adagio di molto
– Allegro, ma non tanto

pause · pauze

EDVARD GRIEG
1843-1907

Peer Gynt, op. 23, extraits de la musique de scène pour la pièce homonyme
d'Henrik Ibsen · uittreksels uit de toneelmuziek voor het gelijknamige stuk
van Henrik Ibsen (1874-1875)

– Bröllopsgården · Noces à la ferme · Bruiloft in het landhuis
– Halling · Danse du bal · Dans op het bal
– Springar · Danse du printemps · Lentedans
– Brudrovet - Ingrid's klagan · Enlèvement de la mariée - Plainte d'Ingrid ·
Ontvoering van de bruid - Ingrid's klaagzang
– Bergakungens sal · Dans l'antré du roi de la montagne · In de hal van de
Bergkoning
– Åses död · La mort d'Åse · De dood van Åse
– Morgonstämning · Atmosphère matinale · Ochtendstemming
– Arabisk dans · Danse arabe · Arabische dans
– Anitras dans · Danse d'Anitra · Anitra's dans
– Solveigs sång · Chanson de Solveig · Solveigs lied
– Peer Gynts hemkomst · Retour de Peer Gynt · Peer Gynts thuiskomst
– Solveigs vaggvisa · Berceuse de Solveig · Solveigs Wiegenlied

22:00

fin du concert · einde van het concert

Le concert du Gothenburg Symphony Orchestra se tient dans le cadre d'une tournée organisée par Konzertdirektion Schmid.

Het concert van het Gothenburg Symphony Orchestra heeft plaats in het kader van een tournee, georganiseerd door Konzertdirektion Schmid.

captation · opname

 **Klara**

diffusion · uitzending: 20.06.2017 - 20:00



diffusion · uitzending: 28.02.2017 - 13:00

Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer. Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.

VOYAGE EN TERRES NORDIQUES

Il y a dix ans, le Gothenburg Symphony Orchestra (Orchestre symphonique de Göteborg) recevait le titre d'Orchestre national de Suède. Aujourd'hui, la prestigieuse phalange nous fait l'honneur de conclure sa tournée dédiée à la musique scandinave à BOZAR, au cœur de la capitale européenne. Le programme conçu à cette occasion met à l'honneur deux illustres figures de la musique nordique qui occupent une place importante dans le répertoire et l'histoire de l'orchestre. Jean Sibelius se tint à plusieurs reprises à la tête du Gothenburg Symphony Orchestra pour diriger ses propres œuvres. De plus, sous la direction de Neeme Järvi, l'orchestre a gravé une intégrale des symphonies et poèmes symphoniques du maître finlandais, ainsi qu'une intégrale de l'œuvre orchestrale d'Edvard Grieg pour le label Deutsche Grammophon. Ce soir, les musiciens se font donc un plaisir de vous proposer deux pièces phares de Sibelius, le très patriotique *Finlandia* et le célèbre *Concerto pour violon*, aux côtés de *Peer Gynt*, chef-d'œuvre musical scandinave par excellence signé Grieg.
Bon voyage !

JEAN SIBELIUS

**Finlandia, poème symphonique,
op. 26 (1900)**

Sans doute, le génie de Sibelius est-il trop facilement tenu pour négligeable ; mais il est bien caché, enfoui sous une apparente facilité et les dehors d'un certain classicisme. Pourtant, que d'audaces et d'innovations apparaissent à l'analyse de certaines de ses œuvres : l'orchestration y est originale et le contrepoint totalement intégré à l'écriture harmonique, celle-ci étant truffée d'éléments qui défient le langage tonal. Assimilable à aucune école ou tendance précise, l'œuvre de Sibelius connut cependant une évolution qui le mena d'un post-romantisme nationaliste et expansif vers un classicisme, une rigueur, une concentration de moyens, voire un ascétisme de plus en plus grand.

Les plus beaux jalons de ce parcours restent sans aucun doute ses œuvres symphoniques, qui comptent un célèbre *Concerto pour violon*, plusieurs symphonies et poèmes symphoniques. Bien que, sous l'influence des écrits de Richard Wagner, Sibelius fût momentanément convaincu que la musique instrumentale n'égalait pas la musique avec texte, il se ravisa finalement pour se rapprocher des conceptions esthétiques de Franz Liszt. Ce dernier étant considéré comme le fondateur du poème symphonique, Sibelius se tourna vers ce genre musical exclusivement instrumental

où la musique est créée sur base d'un matériau extramusical.

L'un des plus célèbres poèmes symphoniques de Sibelius est *Finlandia*, une œuvre qui fit connaître le compositeur comme « père de la musique finlandaise ». Le titre le suggère, l'histoire du morceau est intimement liée à celle de la Finlande. Tenue sous la coupe du Royaume de Suède durant plusieurs siècles, la Finlande fut annexée par la Russie en 1809 en tant que Grand-Duché autonome. En 1898, le tsar Nicolas II la priva de son autonomie. L'année suivante la répression s'intensifia et la presse finlandaise fut soumise à la censure. En réaction à cette décision, un spectacle chorégraphique intitulé *Célébration pour la presse* vit le jour le 3 novembre 1899. Sibelius se chargea d'écrire la musique des sept tableaux qui composent l'œuvre.

Par la suite, Sibelius scinda cette œuvre en deux parties, l'une regroupant des *Scènes historiques*, l'autre prenant le titre de *Finlandia*. D'évidence, cette dernière résonne depuis son origine comme un hymne national. Elle se divise en deux parties : la première, un *Andante sostenuto* menaçant et solennel, représente une Finlande dans les ténèbres et sous le joug russe ; la seconde partie, *Allegro*, dramatique et éclatante, marque l'éveil du pays à la liberté, grâce notamment à la citation d'un hymne patriotique de 1882 : « Éveille-toi, Finlande ». Le morceau révisé fut créé le 2 juillet 1900, pour le pavillon finlandais de l'exposition universelle à Paris, par l'Orchestre philharmonique d'Helsinki, sous la direction du Robert Kajanus.

Au fil du temps l'œuvre subit plusieurs adaptations : une version pour

piano seul vit le jour dès 1900, puis sept ans plus tard, une version avec texte. Enfin, plusieurs versions pour chœur d'hommes, puis pour chœur mixte, se succédèrent, à l'initiative de frères en maçonnerie de Sibelius, qui souhaitaient que *Finlandia* devienne l'hymne officiel du pays. Ce qui ne fut pourtant jamais le cas.

Concerto pour violon et orchestre, op. 47 (1903-1904)

« Une des meilleures symphonies de Sibelius » : c'est ainsi que le chef d'orchestre Leopold Stokowski caractérisera le *Concerto pour violon et orchestre* de Sibelius, l'une des œuvres les plus célèbres du compositeur finlandais. En effet, si chez la majorité des compositeurs, le concerto marque une approche plus accessible de la musique – du moins pour les auditeurs – ceci n'est guère vrai pour Sibelius. La partie de l'instrument soliste contient non seulement des difficultés techniques transcendantes, mais exige, au surplus, une exécution d'une envergure et d'une envolée puissantes ainsi que la parfaite connaissance de toutes les possibilités de dynamique et de coloris de l'instrument. D'autre part, le rôle de l'orchestre, loin d'être celui d'un simple accompagnateur, est beaucoup plus important qu'il n'y paraît à première vue ; ses interventions, à certains moments simultanées, à d'autres quasi indépendantes du soliste, exigent une extrême précision.

Un aspect dominant de toute l'existence de Sibelius fut son amour de la nature et de la littérature épique, particulièrement celle de son pays. Ces deux courants se retrouvent tout

naturellement dans son œuvre : dans ses poèmes et ses symphonies, mais aussi dans le concerto pour violon. Bien qu'il ne s'agisse en aucun cas d'une musique à programme, on y sent le souffle de la nature finlandaise et un écho des sagas nordiques.

Le premier mouvement, *Allegro Moderato*, qui prend des allures d'improvisation, réserve au violon le rôle du « barde chantant dans la nuit ». Une passion profonde, un lyrisme discret, un élan orgueilleux, des esquisses délicates y trouvent leur place. Par contraste, le deuxième mouvement, *Adagio di molto*, est un admirable chant élégiaque, serein et inspiré. Dans l'*Allegro, ma non tanto* final, qui apporte une nouvelle opposition, apparaissent des rythmes de danse. En fait, il s'agit d'un rondeau basé sur deux thèmes ; mais tandis que Sibelius lui-même aurait surnommé ce mouvement « danse macabre », un de ses commentateurs l'a qualifié de « polonaise pour ours blancs » et un troisième y aurait trouvé un ancien chant populaire.

Achévé en 1903, ce concerto fut retravaillé par Sibelius, et sa version définitive, de même que sa publication, vit le jour en 1905. L'œuvre, qui ne connut pas d'emblée la popularité, est considérée aujourd'hui, à juste titre, comme l'un des chefs-d'œuvre violonistiques universels.

EDVARD GRIEG

Peer Gynt, op. 23, musique de scène pour la pièce homonyme d'Henrik Ibsen (1874-1875)

Si le compositeur norvégien Edvard Grieg s'est principalement consacré à l'écriture de pièces pour piano et de lieder, il est principalement reconnu pour la musique de scène qu'il composa en 1874 et 1875, à la demande de Henrik Ibsen, pour sa pièce de théâtre *Peer Gynt*. Avant d'être adaptée aux planches, l'œuvre est un drame littéraire écrit par Ibsen vers 1866 lors d'un voyage en Italie. Elle fut publiée l'année suivante - c'est par ailleurs le 150^e anniversaire de cette publication que le Gothenburg Symphony Orchestra célèbre à l'occasion de ce concert ! Le succès obtenu lors de la première de *Peer Gynt*, qui se tint le 24 février 1876 au Théâtre de Christiania - aujourd'hui Oslo -, contribua non seulement à la reconnaissance de l'œuvre d'Ibsen, mais également à la renommée du compositeur.

Peer Gynt, l'un des drames les plus étranges d'Ibsen, étonne tant par la profondeur psychologique des personnages et par sa nature fantastique, que par sa dimension épique. Le but premier de Grieg, en composant cette musique de scène, fut de capturer l'atmosphère de chacune de ces scènes et de la refléter au travers de la musique. Les pièces qui composent cette œuvre - alternant pages orchestrales, lieder et chœurs - nous révèlent le génie de Grieg, sa maîtrise de la caractérisation et de la petite forme, ainsi que son goût pour les harmonies exquises et la délicatesse de l'instrumentation. Huit de

ces pièces, arrangées et réorchestrées, furent réunies en deux suites – les opus 46 et 55 – successivement publiées en 1888 et 1891.

L'histoire de ce conte norvégien est celle de Peer Gynt, « un homme à la recherche des différentes facettes de son identité », ainsi que le dépeint Ibsen. Vivant dans la pauvreté avec sa mère Åse, Peer se réfugie dans un monde de rêves et de fantasmes. Un jour, il apprend le mariage de la jeune Ingrid, se rend à ses noces et l'enlève, avant de la relâcher. Il s'éprend ensuite de la fille du roi de la montagne. Alors que Peer s'apprête à l'épouser, le roi cherche à lui donner la vue d'un troll. Le jeune homme s'enfuit et rencontre une autre jeune femme, Solveig. Tourmenté par son passé, il la quitte. Peer va alors d'aventure en aventure, arrive au Maroc où il s'éprend d'une autre femme, Anitra, qui finira par le duper. Devenu vieux, il retourne en Norvège, où il tombe nez à nez avec le diable qui lui dit que son heure est enfin venue. S'enfuyant dans la forêt, il retrouve sa maison et la fidèle Solveig, qui tout au long de ces années, a attendu son retour.

REIS NAAR HET NOORDEN

Tien jaar geleden kreeg het Gothenburg Symphony Orchestra de titel van Nationaal Orkest van Zweden. Vanavond valt BOZAR een grote eer te beurt: het prestigieuze orkest sluit namelijk zijn concerttournee met Scandinavische muziek af in het hart van de Europese hoofdstad. Het programma voor deze gelegenheid is opgebouwd rond twee bekende figuren uit de muziek van het hoge Noorden, die allebei een belangrijke plaats innemen in de muziekgeschiedenis en in het verleden van het orkest. Jean Sibelius stond zelf meermaals aan het hoofd van het Gothenburg Symphony Orchestra om zijn eigen werk te dirigeren. Onder leiding van Neeme Järvi realiseerde het orkest bovendien een integrale opname van de symfonieën en symfonische gedichten van de Finse componist. Maar ook het volledige orkestwerk van Edvard Grieg werd opgenomen voor Deutsche Grammophon. Vanavond vertolkt het orkest twee sleutelwerken uit het oeuvre van Sibelius: het zeer patriottische *Finlandia* en het bekende *Vioolconcerto*. Op het programma verder ook *Peer Gynt* van Grieg, hét meesterwerk van de Scandinavische muziek. Goede reis!

JEAN SIBELIUS

Finlandia, symfonisch gedicht, op. 26
(1900)

Het genie van Sibelius wordt maar al te vaak als verwaarloosbaar afgedaan. Maar het is er, weggestoken onder een schijnbaar gemak en onder de uiterlijke kenmerken van een zeker classicisme. Toch duiken bij de analyse van sommige werken talrijke gedurfde elementen en vernieuwingen op: een originele orkestratie, een contrapunt dat volledig in de harmonische schriftuur geïntegreerd is, met talrijke elementen die de tonale taal doen barsten. Alhoewel het oeuvre van Sibelius geenszins aansluit bij een bepaalde school of richting, heeft het toch een ontwikkeling gekend, waarbij de componist van een nationalistische en expansieve postromantiek naar een vorm van classicisme evolueerde, naar een strengheid, een concentratie van de middelen, ja zelfs een steeds groeiend ascetisme.

De mooiste mijlpalen van dit parcours blijven ongetwijfeld zijn symfonische werken, waaronder het bekende *Vioolconcerto*, meerdere symfonieën en symfonische gedichten. Onder invloed van de geschriften van Richard Wagner was Sibelius er nochtans een tijdlang van overtuigd dat instrumentale muziek niet kon tippen aan muziek die op tekst getoonzet was. Uiteindelijk kwam hij op andere gedachten en sloot hij zich eerder aan bij de kunstopvattingen van

Franz Liszt, die beschouwd werd als de grondlegger van het symfonische gedicht. Ook Sibelius ging zich toelekken op dit heel specifieke genre, dat uitsluitend instrumentaal is maar waarin de muziek wel teruggaat op niet-muzikaal materiaal.

Een van de bekendste symfonische gedichten van Sibelius is *Finlandia*. Met dit werk zou de componist naam maken als de 'Vader van de Finse muziek'. Zoals de titel al suggereert is de voorgeschiedenis van het werk nauw verbonden met het verleden van Finland. Gedurende verschillende eeuwen viel het land onder de heerschappij van het koninkrijk Zweden. Maar in 1809 werd Finland geannexeerd door Rusland als autonoom groothertogdom. In 1898 maakte tsaar Nikolaas II een einde aan die autonomie. Een jaar later werd de repressie steeds sterker en werd de Finse pers aan een strikte censuur onderworpen. Als reactie op deze beslissing zag op 3 november 1899 de choreografie *Verheerlijking van de pers* het daglicht. Sibelius schreef de muziek voor de zeven taferelen van het werk.

Later splitste Sibelius het werk op in twee delen. Het eerste deel bestond uit *Historische scènes*, het tweede kreeg de titel *Finlandia*. Uiteraard klonk dit tweede deel meteen als een soort volkslied. *Finlandia* bestaat uit twee delen. Het eerste is een dreigend en plechtstatig *Andante sostenuto* dat een Finland ten gehore brengt dat in duisternis gehuld is en kreunt onder het Russische juk. Het tweede deel is een dramatisch en schitterend *Allegro*: het land ontwaakt in vrijheid, waarbij "Ontwaak, Finland" wordt geciteerd, een patriottische hymne uit 1882. De gereviseerde versie van *Finlandia* werd

voor het eerst uitgevoerd op 2 juli 1900 door het Filharmonisch Orkest van Helsinki onder de leiding van Robert Kajanus. De aanleiding was de opening van het Finse paviljoen op de Wereldtentoonstelling van Parijs.

In de loop der jaren onderging het werk verschillende aanpassingen. In 1900 kwam er een versie voor solopiano en zeven jaar later een versie met tekst. Later zouden er nog verschillende bewerkingen volgen voor mannenkoor, en slotte één voor gemengd koor. Deze bewerkingen kwamen er op initiatief van de logebroeders van Sibelius, die van *Finlandia* het officiële volkslied van hun land wilden maken. Maar zover is het nooit gekomen.

Concerto voor viool en orkest, op. 47 (1903-1904)

"Een van de beste symfonieën van Sibelius", zo omschreef dirigent Leopold Stokowski het *Concerto voor viool en orkest*, een van de bekendste werken van de Finse componist. Bij het merendeel van de componisten is het concerto een manier om toegankelijker muziek te schrijven, althans voor de luisteraar. Bij Sibelius is daar echter geen sprake van. De vioolpartij getuigt van een superieure technische moeilijkheidsgraad en het werk vraagt om een uitvoering die radicaal, bezielend en krachtig is. Daarvoor is een perfecte kennis nodig van alle mogelijkheden van het instrument op het vlak van dynamiek en koloriet. Anderzijds is de rol van het orkest veel belangrijker dan op het eerste zicht lijkt, vermits het meer doet dan alleen maar begeleiden. De tussenkomsten van het orkest vallen soms samen met de solist of gaan hun

eigen weg, maar altijd vereisen ze een extreme precisie.

Cruciaal in Sibelius' leven was zijn liefde voor de natuur en voor de verhalende literatuur, in het bijzonder die van zijn eigen land. Die twee tendensen vindt men natuurlijkerwijze terug in zijn symfonische gedichten en symfonieën, maar ook in zijn *Concerto voor viool*. Ook al gaat het zeker niet om programmamuziek, toch herken je een toets van de Finse natuur en een echo van noordse sagen.

Het eerste deel, *Allegro moderato*, heeft iets van een improvisatie en geeft aan de viool de rol van een "bard die in de nacht aan het zingen is". Je hoort er een diepe passie in, een fijngevoelige lyriek, een trotse bezieling en een subtiele uittekening. Het contrast met het tweede deel, *Adagio di molto*, is groot, want hier hoor je een wonderlijke treurzang, vol sereniteit en bezieling. Het finale deel, *Allegro, ma non tanto*, gaat weer een andere richting uit en zit vol dansritmes. Eigenlijk is dit deel een rondo op basis van twee thema's. Sibelius zelf gaf zou dit deel de bijnaam "Dodendans" gegeven hebben, maar een van zijn critici omschreef het als een "polonaise voor ijsberen". Een andere commentator zag er een oude volkszang in.

De eerste versie was klaar in 1903, maar Sibelius herwerkte de compositie, en de definitieve versie kwam in 1905 tot stand; datzelfde jaar werd ze ook gepubliceerd. Aanvankelijk was het werk niet zo populair, maar tegenwoordig wordt het terecht beschouwd als een van de meesterwerken voor viool van alle tijden.

EDVARD GRIEG

Peer Gynt, op. 23, theatermuziek voor het gelijknamige stuk van Henrik Ibsen (1874-1875)

Hoewel de Noorse componist Edvard Grieg hoofdzakelijk pianostukken en liederen schreef, is hij vooral bekend voor de theatermuziek die hij tussen 1874 en 1875 componeerde op vraag van Henrik Ibsen, voor diens theaterstuk *Peer Gynt*. Ibsen schreef het werk tijdens een reis naar Italië in 1866. Hij vatte het aanvankelijk op als een poëtisch drama, maar bewerkte het later voor het theater; in 1867 jaar werd het uitgegeven. Overigens was de 150e verjaardag van deze uitgave de aanleiding voor het Gothenburg Symphony Orchestra om deze concertreeks op te zetten. Het succes na de première van *Peer Gynt* op 24 februari 1876 in Christiania (het huidige Oslo) zorgde niet alleen voor een erkenning van het oeuvre van Ibsen, maar droeg ook bij aan de bekendheid van de componist.

Peer Gynt is een van de meest bevreemdende toneelstukken van Ibsen. Verbazingwekkend is niet alleen de psychologische diepgang van de personages en de betoverende sfeer maar ook de epische draagkracht. Het voornaamste doel van Grieg was om in deze theatermuziek de sfeer van elk van de scènes te vatten en in muziktaal om te zetten. De delen van de compositie, met afwisselend orkeststukken, liederen en koorpassages, illustreren het genie van Grieg, zijn meesterlijke karaktertekeningen en zijn beheersing van de kunst van het lied. Maar ook zijn voorliefde voor een uitgepurde

harmonie en een subtiele instrumentatie herken je hier. Acht stukken zouden later gearrangeerd en georkestreerd worden en samengevoegd tot twee suites (opus 46 en 55), gepubliceerd in 1888 en 1891.

Het verhaal gaat terug op het Noorse verhaal van Peer Gynt, “een man op zoek naar de verschillende facetten van zijn identiteit”, zoals Ibsen hem omschreef. Peer leeft in armoede met zijn moeder Åse en verschuilt zich in een droomwereld vol waanvoorstellingen. Op een dag hoort hij het nieuws van het huwelijk van de jonge Ingrid. Hij begeeft zich naar het feest, ontvoert haar, maar laat haar snel terug vrij. Daarna zet hij zijn zinnen op de dochter van de koning van de bergen. Wanneer Peer haar wil huwen, probeert de koning hem te veranderen in een trol. De jongeman vlucht weg en ontmoet een andere jonge vrouw, Solveig. In de war door zijn verleden verlaat hij haar. Peer maakt dan het ene avontuur na het andere mee. Zo belandt hij in Marokko waar hij verliefd wordt op Anitra, maar ook haar zal hij in de steek laten. Als ouderling keert hij terug naar Noorwegen, waar hij oog in oog komt te staan met de duivel die hem zegt dat zijn uur geslagen heeft. Peer vlucht het woud in, daar vindt hij zijn huis terug en zijn trouwe Solveig, die al die jaren op zijn terugkeer gewacht heeft.



Marc Soustrot © Christoffer Lomfors

MARC SOUSTROT

DIRECTION · LEIDING

FR Marc Soustrot est né à Lyon et a étudié la direction d'orchestre avec Manuel Rosenthal à Paris. Depuis il s'est forgé une réputation dans le répertoire orchestral français, ainsi qu'en musique contemporaine. Il a été directeur artistique de l'Orchestre national des Pays de la Loire (1976-1994), du Beethoven Orchester Bonn (1995-2003) et du Brabants Orkest Eindhoven (1996-2006). Aujourd'hui, il est le chef principal de l'Orchestre symphonique de Malmö et de l'Orchestre symphonique d'Aarhus (Capitale européenne de la culture en 2017). Soustrot s'est illustré en tant que chef invité à la tête d'orchestres de renom comme la Staatskapelle Dresden, le Münchner Philharmoniker, l'English Chamber Orchestra, les orchestres philharmoniques de Stockholm, Oslo, Tokyo... Il a également dirigé des orchestres d'opéras prestigieux tels ceux du Théâtre royal danois de

Copenhague, de l'Opéra de Monte-Carlo, du Teatro Real Madrid, du Grand Théâtre de Genève et de la Monnaie. En 2016-2017, le chef français dirige une nouvelle production du *Faust* de Gounod (Frank Castorf) à l'Opéra de Stuttgart, *Jeanne d'Arc au bûcher* de Honegger (Àlex Ollé) à l'Opéra de Francfort, avec Marion Cotillard dans le rôle-titre, et *L'Enfance du Christ* de Berlioz avec l'Orchestre symphonique de Malmö et le Philharmonique de Varsovie. Sa discographie a reçu maints éloges. Soustrot prépare une intégrale de l'œuvre symphonique de Saint-Saëns avec l'Orchestre symphonique de Malmö à paraître chez Naxos. En 2008, il a reçu le titre de Chevalier de la Légion d'Honneur.

NL Marc Soustrot werd in Lyon geboren en studeerde Orkestdirectie in Parijs, samen met Manuel Rosenthal. Hij heeft intussen een stevige reputatie opgebouwd in het Franse orkestrale repertoire en de eigentijdse muziek. Hij was artistiek directeur van het Orchestre national des Pays de la Loire (1976-1994), het Beethoven Orchester Bonn (1995-2003) en het Brabants Orkest Eindhoven (1996-2006). Tegenwoordig is hij hoofddirigent van het Malmö Symphony Orchestra en het symfonisch orkest van Aarhus (Europese cultuurhoofdstad in 2017). Soustrot schitterde als gastdirigent bij beroemde orkesten als de Staatskapelle Dresden, de Münchner Philharmoniker, het English Chamber Orchestra, de filharmonische orkesten van Stockholm, Oslo, Tokyo enz. Hij heeft ook prestigieuze operaorkesten gedirigeerd, zoals dat van het koninklijk Deens theater van Kopenhagen, de opera van Monte-Carlo, het Teatro Real in Madrid, het Grand Théâtre in Genève en de Munt. In 2016-2017 dirigeert de

Franse dirigent een nieuwe productie van Gounods *Faust* (Frank Castorf) in de opera van Stuttgart, *Jeanne d'Arc au bûcher* van Honegger (Alex Ollé) in de opera van Frankfurt, met in de hoofdrol Marion Cotillard, en *L'Enfance du Christ* van Berlioz, met het Malmö Symphony Orchestra en het Warsaw Philharmonic. Zijn discografie is al vele malen geprezen. Soustrot werkt met het Malmö Symphony Orchestra aan een opname van het volledige symfonische werk van Saint-Saëns, te verschijnen bij Naxos. In 2008 kreeg hij de titel 'Ridder in het Legioen van Eer'.



Baiba Skride © Marco Borggreve

BAIBA SKRIDE

VIOOL · VIOLON

FR Baiba Skride est née à Riga (Lettonie), où elle a fait son apprentissage musical avant d'approfondir sa formation à la Hochschule für Musik und Theater de Rostock (Allemagne) en 1995. En 2001, elle a obtenu le premier prix lors du Concours de violon Reine Elisabeth. La violoniste mène une carrière internationale et se produit aux côtés d'orchestres tels que le Berliner Philharmoniker, le Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks, l'Orchestre de Paris, le NHK Symphony Orchestra... Elle collabore avec des chefs tels que Christoph Eschenbach, Andris Nelsons, Paavo et Neeme Järvi, Yannick Nézet-Séguin, Jukka Pekka Saraste... En musique de chambre, la musicienne côtoie sur scène entre autres sa sœur, la pianiste Lauma Skride, et le violoncelliste Daniel Müller-Schott. Baiba Skride joue sur le Stradivarius Yfrah Neaman prêté gracieusement par la famille Neaman par l'entremise de la Beares International Violin Society.

NL Baiba Skride werd geboren in Riga (Letland), waar ze muziek begon te studeren. In 1995 trok ze naar de Hochschule für Musik und Theater in Rostock. In 2001 won ze de eerste prijs van de Koningin Elisabethwedstrijd voor viool. Skride leidt een internationale carrière en geeft concerten met orkesten als de Berliner Philharmoniker, het Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks, het Orchestre de Paris en het NHK Symphony Orchestra... Ze werkt samen met dirigenten als Christoph Eschenbach, Andris Nelsons, Paavo en Neeme Järvi, Yannick Nézet-Séguin, Jukka Pekka Saraste... Kamermuziek speelt Baiba Skride onder meer met haar zus, de pianiste Lauma Skride, en met cellist Daniel Müller-Schott. Baiba Skride bespeelt de Stradivarius 'Yfrah Neaman', vriendelijk uitgeleend door de familie Neaman via de Beares International Violin Society.



Klara Ek © DR-CR

KLARA EK

SOPRANO · SOPRAAN

FR Klara Ek a étudié au Royal College of Music et à l'University College of Opera de Stockholm ainsi qu'au Royal College of Music de Londres. Depuis la soprano suédoise a foulé les plus grandes scènes internationales. Elle s'est produite en compagnie d'orchestres renommés tels que le Berliner Philharmoniker, le Gewandhausorchester Leipzig, le Simón Bolívar Symphony Orchestra, le Los Angeles Philharmonic ou le Philharmonia Orchestra, et avec des chefs comme Ton Koopman, Christopher Hogwood, Gustavo Dudamel, Bernard Haitink ou Vladimir Ashkenazy. En 2016-2017, elle accompagne le Gothenburg

Symphony Orchestra et Alain Altinoglu dans leur tournée européenne dédiée à *Peer Gynt*, ainsi que le Danish National Symphony Orchestra s.l.d. Michael Schönwandt dans les *Szenen aus Goethes Faust* de Schumann, se produira lors du Haydn Festival à Eisenstadt, chantera aux États-Unis le *Messie* de Händel s.l.d. Christopher Warren-Green et enregistrera *Il sogno di Scipione* de Mozart.

NL Klara Ek studeerde in Stockholm aan de Royal College of Music en aan de University College of Opera, alsook aan de Royal College of Music in Londen. Intussen maakt de Zweedse sopraan haar opwachting op de grootste internationale podia. Ze treedt op met orkesten als de Berliner Philharmoniker, het Gewandhausorchester Leipzig, het Simón Bolívar Symphony Orchestra, de Los Angeles Philharmonic en het Philharmonia Orchestra, en met dirigenten als Ton Koopman, Christopher Hogwood, Gustavo Dudamel, Bernard Haitink en Vladimir Ashkenazy. In 2016-2017 vergezelt ze het Gothenburg Symphony Orchestra en Alain Altinoglu op hun Europese tournee met *Peer Gynt*, en het Danish National Symphony Orchestra o.l.v. Michael Schönwandt in de *Szenen aus Goethes Faust* van Schumann. Verder treedt ze op op het Haydn Festival in Eisenstadt, zingt ze de *Messiah* van Händel o.l.v. Christopher Warren-Green in de VS, en maakt ze een opname van Mozarts *Il sogno di Scipione*.

GOTHENBURG SYMPHONY ORCHESTRA - THE NATIONAL ORCHESTRA OF SWEDEN

FR Décrit par le journal *The Guardian* comme « l'un des orchestres les plus formidables au monde », le Gothenburg Symphony Orchestra se produit de par le monde dans les salles de concerts et festivals les plus prestigieux. En 1997, il a été nommé Orchestre national de Suède, tandis que Neeme Järvi en occupait le poste de chef principal (1982-2004), préalablement à celui de chef principal émérite (2004-). Cette fonction de chef principal, autrefois confiée à des figures telles que Wilhelm Stenhammar (1906-1922) ou Charles Dutoit (1976-1979), reviendra, en 2017-2018, au jeune chef d'orchestre finlandais Santtu-Matias Rouvali. Kent Nagano est quant à lui chef invité principal de l'orchestre. De Jean Sibelius à Sir Simon Rattle, en passant par Carl Nielsen, Wilhelm Furtwängler et Herbert von Karajan, l'orchestre s'est produit sous la baguette des plus grands. À côté de ses tournées et concerts, le Gothenburg Symphony Orchestra consacre des projets à la jeune génération. Ainsi, en 2009, sous l'instigation de Gustavo Dudamel (chef principal de l'époque, aujourd'hui chef honoraire), il s'est associé à la Ville de Göteborg pour établir en Suède El Sistema, célèbre projet d'éducation musicale né au Venezuela. En 2016, l'imposante discographie de l'orchestre a accueilli plusieurs opus : *Eine Alpensinfonie* de Richard Strauss s.l.d. Kent Nagano (Farao Classics) et *Atterberg: Orchestral Works vol. 4 & 5* s.l.d. Neeme Järvi (Chandos).

NL De Britse krant *The Guardian* omschreef het Gothenburg Symphony Orchestra ooit als “een van de meest buitengewone orkesten ter wereld”. Het orkest is inderdaad wereldwijd te zien in de meest prestigieuze concertzalen en op de belangrijkste festivals. In 1997 werd het orkest uitgeroepen tot Nationaal Orkest van Zweden. Neeme Järvi bekleedde toen de functie van hoofddirigent (hij was dat overigens van 1982 tot 2004, sindsdien is hij emeritus hoofddirigent). De functie van hoofddirigent was voorheen al ingevuld door Wilhelm Stenhammar (1906-1922) en Charles Dutoit (1976-1979). Vanaf het seizoen 2017-2018 krijgt de jonge Finse dirigent Santtu-Matias Rouvali de job. Kent Nagano is de eerste gastdirigent. Het orkest stond reeds onder de leiding van de allergrootste dirigenten: van Jean Sibelius tot Simon Rattle, via Carl Nielsen, Wilhelm Furtwängler en Herbert von Karajan. Behalve zijn tournees en concerten legt het Gothenburg Symphony Orchestra zich ook toe op jongerenprojecten. Zo zette het in 2009, samen met de stad Gothenburg, in Zweden het project El Sistema op, een bekend project rond muzikale opvoeding dat oorspronkelijk uit Venezuela komt. De chef-dirigent in die tijd was Gustavo Dudamel (nu eredirigent). In 2016 werd de indrukwekkende discografie van het orkest aangevuld met enkele belangrijke opnames : *Eine Alpensinfonie* van Richard Strauss onder leiding van Kent Nagano (Farao Classics) en *Atterberg: Orchestral Works vol. 4 & 5* onder leiding van Neeme Järvi (Chandos).

premier violon · eerste viool

Per Enoksson
Sara Trobäck
Vlad Stanculeasa
Justyna Jara
Zheng Lui
Nicola Boruvka
Mats Enoksson
Helena Frankmar
Bengt Gustafsson
Annika Hjelm
Ioana Jijian
Lotte Lybeck
Joel Nyman
Ann-Christin Raschdorf
Kristina Ryberg
Kern Westerberg

second violon · tweede viool

Marja Inkinen Engström
Terje Skomedal
Åsa Rudner
Per-Olof Appelin
Pernilla Carlzon
Jan Engdahl
Pierre Guis
Ellen Hjalmarsson
Jenny Jonsson
Annika Kroon
Jan Lindahl
Samuel Runsteen
Elin Stjärna
Ingrid Sturegård

alto · altviool

Per Högberg
Lars Mårtensson
Tuula Fleivik Nurmo
Matilda Brunström
Susanne Brunström Stighäll
Nils Edin
Henrik Edström
Laura Groenestein-Hendriks
Adrienne Hochman
Naja Helmer
Björn Johannesson
Kejo Millholm

violoncelle · cello

Claes Gunnarsson
Johan Stern
Mats Lidström
Jun Sasaki
Pia Enblom
Erik Hammarberg
Karin Knutson
Petra Lundin
Anders Robertson
Grzegorz Wybraniec

contrebasse · contrabas

Hans Adler
Bo Eklund
Jan Alm
Charles DeRamus
Marc Grue
Jan Johansson
Erik Mofjell
Gregory Vartian Foss

flûte · fluit

Anders Jonhäll
Håvard Lysebo
Diomedes Demetriades

hautbois · hobo

Mårten Larsson
Carolina Grinne
Björn Bohlin

clarinette · klarinet

Urban Claesson
Henrik Nordqvist
Ragnar Arnberg

basson · fagot

Ole Kristian Dahl
Kaitlyn Cameron
Stefan Kasper

cor · hoorn

Lisa Ford
Claudio Flückiger
Dick Gustavsson
Ingrid Kornfält Wallin
Krister Petersson

trompette · trompet

Bengt Danielsson
Per Ivarsson
Paul Spjuth
Börje Westerlund

trombone

Lars Göran Dimle
Endre Rydland Vetås
Jens Kristian Sogaard

tuba

Morten Agerup

timbales et percussion · pauken en slagwerk

Hans Hernqvist
Martin Ödlund
Roger Carlsson
Fredrik Björlin
Kenneth Franzén

harpe · harp

Erik Groenestein-Hendriks

Gothenburg Symphony Orchestra - The National Orchestra of Sweden is an institution of the region Västra Götaland.



Crown Sponsor: **VOLVO**

Main Sponsors: SEB, Göteborgs-Posten

EDVARD GRIEG
PEER GYNT, OP. 23,
EXTRAITS · UITTREKSELS

texte · tekst: Henrik Ibsen

Solveigs sang

Kanskje vil der gå både Vinter og Vår,
og neste Sommer med og det hele År,
men en gang vil du komme, det vet
jeg vist,
og jeg skal nok vente, for det lovte
jeg sidst.

Gud styrke dig, hvor du i Verden går,
Gud glæde dig, hvis du for hans
Fodskammel står.
Her skal jeg vente til du kommer igjen;
og venter du hist oppe, vi træffes der,
min Ven!

Solveigs vuggesang

Sov, du dyreste Gutten min!
Jeg skal vugge dig, jeg skal våge.

Gutten har siddet på sin Moders Fang.
De to har leget hele livsdagen lang.

Gutten har hvilet ved sin Moders Bryst
hele Livsdagen lang. Gud signe dig,
min Lyst!

Gutten har ligget til mit Hjerter tæt
hele Livsdagen lang. Nu er han så træt.

Sov, du dyreste Gutten min!
Jeg skal vugge dig, jeg skal våge.

Chanson de Solveig

Peut-être passeront et hiver et printemps,
et l'été prochain aussi, et l'année tout entière ;
mais un jour tu viendras, je le sais, j'en
suis sûre ;
et certes j'attendrai, car je l'ai promis la
dernière fois.

Dieu te donne des forces où que tu ailles
de par le monde !
Dieu te réjouira si tu te tiens à ses pieds !
J'attendrai ici jusqu'à ce que tu reviennes ;
et si tu attends là-haut, nous nous y
retrouverons, mon ami !

Berceuse de Solveig

Dors, mon très cher garçon !
Je vais te bercer, je vais veiller.

Le garçon est resté dans les bras de sa mère.
Ils ont tous les deux joué tout le long de
la journée.

Le garçon s'est reposé sur le sein de
sa mère
tout le long de la journée. Dieu te bénisse,
ma joie !

Le garçon a reposé tout contre mon cœur
tout le long de la journée. Maintenant il est
bien fatigué.

Dors, mon très cher garçon !
Je vais te bercer, je vais veiller.

Solveigs lied

Misschien duurt het nog de hele winter
en lente,
En zelfs nog volgende zomer of het hele jaar,
Maar eens zal je komen, dat weet ik zeker,
En dan zal ik nog steeds op je wachten,
zoals beloofd.

Moge God je kracht geven, waarheen je
ook gaat,
Moge God je zegenen wanneer je aan Zijn
voeten staat;
Ik zal hier wachten op je terugkeer;
Indien jij daarboven ook op me wacht,
treffen we elkaar daar, mijn vriend!

Wiegelied van Solveig

Slaap, mijn liefste jongen!
Ik zal je wiegen, ik zal waken.

Mijn jongen heeft op zijn moeders
schoot gezeten.
Samen speelden ze de hele dag lang.

Mijn jongen heeft aan zijn moeders
borst gerust,
De hele dag lang. God zegene je,
mijn geluk!

Mijn jongen heeft dichtbij mijn hart
gelegen,
De hele dag lang. Nu is hij zo moe.

Slaap, mijn liefste jongen!
Ik zal je wiegen, ik zal waken.

NOUS REMERCIONS NOS BOZAR PATRONS POUR LEUR SOUTIEN PRÉCIEUX

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Duchesse d'Audiffret Pasquier • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Professor † en Mevrouw Roger Blanpain • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • Monsieur et Madame Bernard Boon Falleur • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Marie Anne Carbonez • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Mevrouw Ingrid Ceusters-Luyten • Monsieur et Madame Jean-Charles Charki • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéruy • Madame Marianne Claes • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzuis • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Vicomte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • De Heer † en Mevrouw Philippe Declercq • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur et Madame Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Monique Fritz • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • Madame Sylvia Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Madame Bernard Guttman • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspeslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur et Madame Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De Heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Mevrouw Hilde Laga • Madame Brigitte de Laubarede • Comte et Comtesse Yvan de Launoit • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérard Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • De Heer en Mevrouw Paul Lievevrouw - Van der Wee • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels - Osterrieth • De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en

WIJ DANKEN ONZE BOZAR PATRONS VOOR HUN TROUWE STEUN

Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Monsieur Jean-Philippe Parain • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene – Piqueraer • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Madame Marie-Neige Prignon • Madame Caroll Pucher • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Mevrouw Anne-Marie Saquet • Monsieur Jean-Pierre Schaeken-Willemaers • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Irene Steels-Wilsing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Monsieur Gilbert Tornel • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • De heer Marc Vandecandelaere • De heren Pascal van der Kelen en Patrick Haemelinck • Monsieur et Madame Bruno Vanderschelden • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieillevigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Madame Véronique Wilmot • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen •

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - Membership@bozar.be

YOUNG PATRONS

Monsieur Ludovic d'Auria • Comte Xavier de Brouchoven de Bergheyck • Monsieur et Madame Amaury de Harlez • Monsieur José de Pierpont • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur et Madame Alexandre Lattes • Madame Elozi Lomponda • De heer Stephane Nerinckx • Madame Constance Nguyen • Monsieur Rahim Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • De heer Alexander Tanghe • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Valentine van Rijckevorsel • Madame Sarah Zucker

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

Soutien public · Overheidssteun · Public partners



Gouvernement Fédéral · Federale Regering

Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre des Finances · Diensten van de Minister van Financiën

Communauté Française

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

Kabinett des Ministerpräsidenten

Région Wallonne

Cabinet du Ministre-Président

Région de Bruxelles-Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Commission Communautaire Française

Vlaamse Gemeenschapscommissie

Ville de Bruxelles · Stad Brussel

Partenaires internationaux · Internationale partners · International partners

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



Partenaires institutionnels · Institutionele partners · Institutional partners



Partenaires structurels · Structurele partners · Structural partners



Deloitte.

Partenaires médias · Media partners



Partenaires privilégiés · Bevoorrechte partners · Privileged partners

BOZAR

EXPO PHOTO

MUSIC

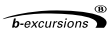


Fondations · Stichtingen · Foundations

FOUNDATION



Partenaires promotionnels · Promotiepartners



Fournisseur officiel Officiële leverancier

Grether's Pastilles

Corporate Patrons

ABN AMRO · EDMOND DE ROTHSHILD (EUROPE) · BIRD & BIRD · EDF LUMINUS · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV ·

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - Membership@bozar.be

BO ZAR

Vous avez aimé ce concert ?
Nous vous invitons avec plaisir aux dates suivantes.

Enthousiast over dit concert?
Dan zien we je graag terug op een van de volgende data.

09.03.2017 · 20:00

Jeu · Don · HLB

Musica Aeterna
European Gala

Teodor Currentzis, direction · leiding
Patricia Kopatchinskaja, violon · viool
Alban Berg, *Konzert für Violine und Orchester, "Dem Andenken eines Engels"*
Gustav Mahler, *Symphonie Nr. 1, "Titan"*
Coprod.: Klarafestival

15.03.2017 · 20:00

Mer · Woe · HLB

Mahler Chamber Orchestra
European Gala

Mahler Chamber Orchestra,
Rafael Payare, direction · leiding
Magdalena Kožená, mezzo-soprano · mezzosopraan
Bedrich Smetana, *La Moldau (Ma Patrie) · De Moldau (Mijn Vaderland)*
Luciano Berio, *Folk Songs*
Antonín Dvorák, *Symphonie n° 7, op. 70 · Symfonie nr. 7, op. 70*
Coprod.: Klarafestival

19.03.2017 · 19:00

Dim · Zon · HLB

Taiwan Philharmonic
European Gala

Shao-Chia Lü, direction · leiding
Ray Chen, violon · viool
Gordon Chin, *Symphony No. 3 "Taiwan"*
Sergei Prokofiev, *Concerto pour violon et orchestre n° 2, op. 63 · Concerto voor viool en orkest nr. 2, op. 63*
Antonín Dvorák, *Symphonie n° 9, op. 95, "du Nouveau Monde" · Symfonie nr. 9, op. 95, "Uit de Nieuwe Wereld"*
Coprod.: Klarafestival

24.03.2017 · 20:00

Ven · Vrij · HLB

Rotterdams Philharmonisch Orkest
European Gala

Yannick Nézet-Séguin, direction · leiding
Khatia Buniatishvili, piano
Leonard Bernstein, *On the Waterfront, symphonic suite*
George Gershwin, *Rhapsody in Blue*
Sergei Rachmaninoff, *Danses symphoniques, op. 45 · Symfonische dansen, op. 45*
Coprod.: Klarafestival

Pour toute info · Alle info vind je op: www.bozar.be